

**Kode der Ausschreibung****AOV / SUA L 026 - /2018**

NEUBAU RATHAUS UND DIENSTLEISTUNGSGEBÄUDE IN DER GEMEINDE FELDTHURNS (BZ) + WARTUNGSLEISTUNG FÜR 24 MONATE AB FERTIGSTELLUNG DER ARBEITEN

Erkennungskode CIG:**7628582902****Einheitskode CUP:****G49I11000050007****Codice gara****AOV / SUA L 026 - 2018**

COSTRUZIONE MUNICIPIO E EDIFICIO TERZIARIO NEL COMUNE DI VELTURNO (BZ) + PRESTAZIONE DI MANUTENZIONE PER 24 MESI DECORRENTI DALL'ULTIMAZIONE DEI LAVORI

Codice CIG:**7628582902****Codice CUP:****G49I11000050007****Richtigstellung + Erläuterungen****Rettifica + chiarimenti****Frage Nr. 4**

Der im Akustikprojekt geforderte Schalldämmwert der Verglasung von 50dB erscheint in Anbetracht der Tatsache, dass es sich um ein Bürogebäude handelt, übertrieben hoch. Laut DPCM 5.12.1997 ist für Kategorie B: Bürogebäude die standardisierte Schallpegeldifferenz an der Fassade von $D_{2m,n,T,w} = 42\text{dB}$ einzuhalten. Die Kosten und das Gewicht für diese Art von Verglasungen sind sehr hoch, was ev. nur verständlich sein kann für den Schiessstand. Das durch eine Näherungsformel berechnete Bauschalldämmmaß der Fenster würde somit $R'w \sim 39\text{dB}$ betragen, was in Anbetracht der Flankenübertragungen usw einem $Rw \sim 45\text{dB}$ entsprechen würde.

Darf ein Fenster mit bewertetem Bauschalldämmmaß $R'w = 39\text{dB}$ (potere fonoisolante apparente) bzw. eine Verglasung mit Dämmwert $Rw=45\text{dB}$ (potere fonoisolante) eingebaut werden?

Antwort Nr. 4

Im Langtext wird in den Positionen 09.01.06.01 / 09.01.06.02 / 09.01.06.03 der Wert

Schallschutz: $R'w > 50\text{ dB}$

ersetzt mit:

Schallschutz: $R'w \geq 40\text{dB}$ **Domanda n. 4**

Il valore di isolamento acustico dei vetri di 50 dB richiesto nel progetto di acustica sembra esagerato dato che si tratta di un edificio per uffici. Secondo DPCM 5.12.1997 per la categoria B: edificio per uffici deve essere rispettata la differenza di livello sonoro standardizzata sulla facciata di $D_{2m,n,T,w} = 42\text{ dB}$. I costi e il peso di questo tipo di vetratura sono molto elevati, questo può essere evtl. comprensibile solo per il poligono di tiro.

La misura dell'isolamento acustico della finestra calcolata con una formula approssimativa sarebbe quindi $Rw \sim 39\text{ dB}$, che considerando la trasmissione del telaio ecc. diventerebbe $Rw \sim 45\text{ dB}$.

È consentito installare una finestra con un potere fonoisolante apparente di $Rw=39\text{ dB}$ ossia una vetratura con potere fonoisolante di $Rw=45\text{ dB}$?

Risposta n. 4

Nel testo esteso delle voci 09.01.06.01 / 09.01.06.02 / 09.01.06.03 viene sostituito il valore

Resistenza al rumore: $R'w > 50\text{ dB}$

con:

Isolamento acustico: $R'w \geq 40\text{dB}$

**Kode der Ausschreibung****AOV / SUA L 026 - /2018****NEUBAU RATHAUS UND DIENSTLEISTUNGS-
GEBÄUDE IN DER GEMEINDE FELD-
THURNS (BZ) + WARTUNGSLEISTUNG FÜR
24 MONATE AB FERTIGSTELLUNG DER
ARBEITEN****Erkennungskode CIG:****7628582902****Frage Nr. 5**

Im vor wenigen Jahren fertiggestellten angrenzenden Mehrzweckgebäude wurden die Fenster mit der Holzart Hemlock eingebaut. Sollen für das Rathaus und das Dienstleistungsgebäude ebenfalls Hemlock oder wie laut Langtext Eiche eingebaut werden?

Antwort Nr. 5

Es wird spezifiziert, dass die tragenden Pfosten und Riegel der Fassadenelemente in Eiche auszuführen sind und die Stock- und Flügelrahmen der Fenster in Hemlock.

Frage Nr. 6

Bezugnehmend auf die beiliegende Preisanalyse der Positionen „09.01.06.01.A Holz-Alufenster“ ersuchen wir um Bestätigung, dass die Laibungsverkleidungen innen aus Holz nicht in der anzubietenden Leistung inbegriffen ist und diese mit den Tischlerarbeiten separat vergeben und ausgeführt werden, da diese nicht in der Preisanalyse aufgelistet ist.

Antwort Nr. 6

Bei den angesprochenen „Laibungsverkleidungen innen“ handelt es sich um einen Bestandteil der Fenster/Fassadenkonstruktion gemäß Plan Nr. 26 und 27, die im Leistungsverzeichnis in der Pos. 09.01.06.01 / 09.01.06.01A Klimahaus A Holz-Alufenster detailliert beschrieben ist und in der Preisanalyse als Gesamtes berechnet wurde. Dieses Bauteil ist deshalb in der Leistung enthalten.

Codice gara**AOV / SUA L 026 - 2018****COSTRUZIONE MUNICIPIO E EDIFICIO TERZIARIO NEL COMUNE DI VELTURNO (BZ) + PRESTAZIONE DI MANUTENZIONE PER 24 MESI DECORRENTI DALL'ULTIMAZIONE DEI LAVORI****Codice CIG:****7628582902****Domanda n. 5**

Nell'edificio polifunzionale completato solo pochi anni fa sono state montate finestre in legno Hemlock. Per il municipio e l'edificio di servizi deve essere montato Hemlock o, come richiesto dal testo lungo rovere?

Risposta n. 5

Viene specificato, che i montanti e travetti portanti degli elementi di facciata sono da eseguire in rovere e i telai delle finestre in hemlock.

Domanda n. 6

In riferimento all'analisi prezzi allegata per la voce „09.01.06.01.A Finestre in legno-alluminio“ chiediamo una conferma, che i rivestimenti delle spalette all'interno in legno non sono compresi nella prestazione da offrire e che vengono eseguiti con le opere da falegname appaltate separatamente, dato che non vengono elencati nell'analisi prezzo.

Risposta n. 6

Il rivestimento delle spalette interne citato fa parte della struttura della finestra/facciata rappresentata nelle tavole n. 26 e 27, descritta dettagliatamente nelle voci 09.01.06.01 / 09.01.06.01A Finestra in legno/alluminio casaclima A del testo esteso e valutata nel suo insieme nella relativa analisi prezzo. Questo elemento costruttivo è perciò compreso nella prestazione.

**Kode der Ausschreibung****AOV / SUA L 026 - /2018****NEUBAU RATHAUS UND DIENSTLEISTUNGS-
GEBÄUDE IN DER GEMEINDE FELD-
THURNS (BZ) + WARTUNGSLEISTUNG FÜR
24 MONATE AB FERTIGSTELLUNG DER
ARBEITEN****Erkennungskode CIG:****7628582902****Frage Nr. 7**

Wäre es möglich, die Details der Glasfassaden bzw. Fassadenausschnitte im digitalen DWG-Format zu erhalten?

Antwort Nr. 7

Die Übergabe der DWG-Dateien ist nicht möglich. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass die in den Architekturplänen Nr. 26 und 27 eingezeichneten Rahmenprofile nicht als verbindlich zu betrachten sind.

Schlussendlich wird mitgeteilt, dass aufgrund der hier angeführten Änderungen die Frist für die Abgabe der Angebote auf den 03.12.2018 verschoben wird.

Codice gara**AOV / SUA L 026 - 2018****COSTRUZIONE MUNICIPIO E EDIFICIO TERZIARIO NEL COMUNE DI VELTURNO (BZ) + PRESTAZIONE DI MANUTENZIONE PER 24 MESI DECORRENTI DALL'ULTIMAZIONE DEI LAVORI****Codice CIG:****7628582902****Domanda n. 7**

Sarebbe possibile ottenere i dettagli della facciata in vetro e/o dei ritagli di facciata nel formato digitale Dwg?

Risposta n. 7

La consegna dei file in formato dwg non è possibile. Si coglie l'occasione di precisare che i profili disegnati nei disegni architettonici n. 26 e 27 non sono da considerare vincolanti.

Infine si comunica a seguito delle qui indicate modifiche il termine per la consegna delle offerte sarà prorogato al 03.12.2018.